

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ



Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.325
10 November

RUSSIAN
Original: French

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Четырнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 325-м ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Научном центре, Бонн-Бад Годесберг,
в понедельник, 26 октября 1981 г. в 10 ч 30 мин

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со
статьей 40 Пакта (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.6108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.81-17506

Заседание открывается в 10 ч 40 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ) (продолжение)

ДОКЛАД НИДЕРЛАНДОВ (CCPR/C/10/Add.3) (продолжение)

1. Г-н БУРГЕРС (Нидерланды) говорит, что он постарается ответить на все вопросы, заданные по части А первоначального доклада Нидерландов (CCPR/C/10/Add.3), но из-за недостатка времени ответы на некоторые из них придется представить в Комитет в письменном виде.
2. Что касается доклада в целом, то некоторые члены Комитета признали, что в нем уделяется слишком большое внимание законодательному и теоретическому аспектам применения Пакта, в то время как конкретные трудности его применения оставлены в стороне. Г-н Бургерс оправдывает это кажущееся нарушение равновесия тем, что это первоначальный вариант доклада, и заверяет Комитет, что препятствия и трудности, связанные с применением Пакта, будут отражены в последующих докладах.
3. Что касается введения к докладу, то по нему был задан вопрос, является ли Королевство Нидерландов унитарным государством. Г-н Бургерс отвечает, что только королевство является суверенным образованием такого рода, которое в международном праве представляет собой одно государство, однако это не означает, что оно является унитарным государством, из Хартии Королевства вытекает, что Королевство Нидерландов является составным государством, в которое в настоящее время входят две страны, каждая из которых имеет свой собственный юридический режим. Из этого следует, что договор, участником которого является Королевство и положения которого непосредственно касаются обеих стран, как в случае с Пактом, может по-разному применяться в двух странах. Кроме того, оговорки к нему могут быть сделаны одной из этих стран, а не другой.
4. Один из членов Комитета задал вопрос, может ли правительство Нидерландов наложить свое вето, если Нидерландские Антильские острова будут требовать независимости. Хотя в соответствии с Хартией Королевства юридические связи между двумя странами не могут изменяться в одностороннем порядке, правительство Нидерландов с наименьшей решимостью будет поддерживать признание одного или нескольких независимых государств независимо от того, предпочтут ли острова получить независимость вместе или раздельно.
5. Что касается раздела I части А доклада, то многие члены Комитета попросили дать более точную информацию по вопросу о непосредственном применении Пакта в Нидерландах. В соответствии с конституцией Нидерландов положения договоров имеют обязательную силу, если по своему содержанию они могут относиться ко всем лицам; судебные органы истолковали выражение "имеющий обязательную силу для всех" очень широко. Положения договора, относящиеся ко всем лицам, как образуют права, так и налагают обязанности и обязательства. В случае спорного вопроса о непосредственной применимости какого-либо конкретного положения договора, вопрос решается судебными органами. Этот вопрос имеет особую важность, поскольку в системе права Нидерландов имеются только положения о приоритете национального права. Никакой действующий в Королевстве закон не будет применяться, если он не соответствует какому-либо положению договора, которое было признано непосредственно применимым, это правило действует в отношении всех законов независимо от того, были ли они изданы до или после вступления в силу в стране непосредственно применимого положения.
6. Эти общие конституционные нормы имеют особую важность в случае договоров, касающихся защиты прав человека, о чем свидетельствует обширная юридическая практика нидерландских судов, относящаяся к положениям Европейской конвенции об охране прав человека и основных свобод. Если какое-либо лицо считает, что решение, принятое по отношению к нему

каким-либо административным органом, представляет собой нарушение одного из основных прав, сформулированных в Пакте, оно может обратиться в суд, ссылаясь на несоответствие этого решения положению Пакта, в таком случае судья должен будет в первую очередь определить, является ли это положение данного договора непосредственно применимым, и, если оно является таковым, определить, соответствует ли затронутая норма национального права положению договора. Кроме того, следует подчеркнуть, что до ратификации Пакта правительство Нидерландов и парламент предпринимали попытки привести внутреннее законодательство в соответствие с положениями Пакта и в будущем будут стараться гарантировать соответствие законов Пакту. Однако в каждом конкретном случае определение того, соответствует ли Пакту тот или иной закон, составленный законодательным органом, входит в компетенцию судов, что предоставляет гражданам дополнительную гарантию. До настоящего времени не было примеров того, чтобы суды признавали закон несовместимым с Пактом, однако были случаи, когда регламентарные положения, публикуемые не центральным законодательным органом, не применялись, поскольку были признаны несовместимыми с положениями Пакта.

7. Если судебный орган окончательно признает, что какое-либо положение Пакта непосредственно неприменимо, на национальном уровне нет никаких других средств правовой защиты, и лицо, считающее себя жертвой нарушения одного из своих основных прав, может в таком случае апеллировать к Комитету по правам человека, компетентность которого в отношении получения и рассмотрения индивидуальных жалоб признана правительством Нидерландов. Мнение судебного органа, рассматривающего непосредственное применение положения, является решающим.

8. Отвечая на вопросы, заданные по пунктам "с" и "d" раздела I, г-н Бургерс говорит, что правительство Нидерландов не создало национальной комиссии по правам человека, как рекомендовалось Генеральной Ассамблеей, и не предполагает ее создавать, поскольку система обращений в судебные и административные органы в целом позволяет гарантировать защиту прав человека, кроме того эта система построена таким образом, чтобы соответствовать требованиям современного общества. Однако рассматривается вопрос о создании других органов, целью которых будет обеспечение защиты прав человека, такими органами могут стать комиссия за равенство в обществе и, возможно, также комиссия против расовой дискриминации. В настоящее время правительство приступает к созданию независимого консультативного комитета, который будет заниматься вопросами, касающимися прав человека в области внешней политики.

Г-н Бургерс подтверждает, что в Нидерландах существуют многочисленные неправительственные организации, занимающиеся защитой прав человека, среди которых особенно активна голландская секция Международной комиссии юристов.

10. Что касается пункта "е", относящегося к приданию гласности Пакту, то г-н Бургерс указывает, что текст Пакта на голландском языке был опубликован в сборнике договоров, заключенных Нидерландами, еще до того, как началась процедура ратификации Пакта, затем он был повторно опубликован по окончании этой процедуры. Более того, в связи с тридцатой годовщиной Всеобщей декларации прав человека министр иностранных дел Нидерландов опубликовал брошюру, в которую включены тексты Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, на голландском языке. Наконец, г-н Бургерс недавно провел пресс-конференцию с тем, чтобы информировать общественность о том, что Комитет по правам человека изучил первоначальный текст доклада Нидерландов, на следующей неделе состоится еще одна пресс-конференция, на которой г-н Бургерс даст отчет по ответам на заданные ему вопросы.

11. Один из членов Комитета попросил дать разъяснения по подпункту "i" пункта "f" части А доклада, в связи с этим необходимо было сделать различие между терминами "право" (droit) и "закон" (loi), провести это различие невозможно, поскольку в английском языке общим терминам соответствует одно слово "law". В конституции Нидерландов содержатся положения, согласно которым некоторые области могут регулироваться законом, т.е. это означает, что только парламент может заниматься регулирующей деятельностью. Поэтому английское слово "law" здесь следует понимать как "законодательство" "législation".
12. Что касается подпункта "iii" пункта "f", то г-н Бургерс отрицает, что в докладе говорится, что правительство Нидерландов признает приоритет Европейской конвенции о защите прав человека перед Международным пактом о гражданских и политических правах и что его статьи истолковываются субъективно. В действительности авторы доклада всего лишь упомянули об аргументах, приведенных в Европейском совете при обсуждении вопроса о необходимости того, чтобы государства-участники Европейской конвенции о защите прав человека присоединились также к Пакту, авторы привели также тот аргумент, на основе которого правительство Нидерландов приняло решение о присоединении к Пакту.
13. Переходя к части II доклада, г-н Бургерс напоминает, что один из членов Комитета в связи с первой статьей Пакта спросил, какой была позиция Королевства Нидерландов по вопросам Южной Африки, Намибии и народа Палестины. Полагая, что проблема Южной Африки затрагивает права человека, правительство Нидерландов осуждает политику апартеида и считает, что необходимо прибегать ко всем мерам воздействия, в том числе и экономическим, на режим Южной Африки, с тем чтобы заставить его уважать резолюции Организации Объединенных Наций, что касается правительства Нидерландов, то оно изыскивает средства для участия в эмбарго на поставки нефти и предоставляет гуманитарную помощь движениям, выступающим против режима апартеида.
14. Проблема Намибии является проблемой деколонизации. Правительство Нидерландов считает присутствие Южной Африки в Намибии незаконным, и оно признало, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии имеет право принять декрет № 1, относящийся к охране природных ресурсов этой страны.
15. Что же касается народа Палестины, то правительство Нидерландов признает его право на самоопределение, но также признает и право на существование и на безопасность всех государств этого региона, в том числе и Израиля.
16. Что касается статьи 4 Пакта, то один из членов Комитета попросил дать более точную информацию о полномочиях государства во время чрезвычайного положения. Полномочия правительства по ограничению основных прав в соответствии с Законом о состоянии войны и с Законом о специальных полномочиях гражданских властей соответствуют Пакту.
17. На вопрос одного из членов Комитета о том, в каких случаях граждане могут быть судимы военными судебными органами, г-н Бургерс отвечает, что правонарушения, входящие в компетенцию военных судебных органов, изложены в Законе об уголовных правонарушениях во время войны, речь идет, в частности, о любых посягательствах на безопасность государства, совершаемых во время войны, независимо от того, совершаются ли они военнослужащими или гражданскими лицами.

18. Что касается статьи 6 Пакта, то был задан вопрос о коэффициенте детской смертности в Нидерландах. В 1976 году коэффициент составлял 10,7%, а в 1980 году — 8,6%. В Нидерландах по-прежнему предусматривается смертная казнь за преступления против безопасности государства, за нарушения воинских обязанностей, например дезертирство, за насильственные действия в отношении больных и раненых, за шпионаж и измену и за вооруженную борьбу на стороне противника в военное время. Смертный приговор не может быть приведен в исполнение, если он вынесен беременной женщине.

19. Что касается проблем, возникающих в связи с наркотиками, основной целью проводимой в Нидерландах политики является предупреждение и искоренение личных и социальных опасностей, связанных с употреблением наркотиков. Ограничительные меры зависят от оценки той опасности, которую представляет то или иное наркотическое средство. Таким образом, среди наркотических средств различают средства, представляющие недопустимую опасность, и традиционные, приготовляемые из конопли. В 1976 году был изменен Закон об опиуме 1927 года. Новое законодательство и меры, принимаемые для его применения, направлены, главным образом, на торговлю наркотическими средствами, особенно наркотическими средствами недопустимой опасности. Однако были смягчены ограничения и санкции в отношении владения традиционными средствами, изготовляемыми из конопли.

20. Медицинские или научные эксперименты, проводимые на людях (статья 7 Пакта), были объектом чрезвычайно строгих инструкций министерства юстиции. Требуется не только письменное согласие лица, но и, если речь идет о несовершеннолетнем или о лице с психическими расстройствами, необходимо также заявление, подписанное этим лицом или его законным представителем. И даже при наличии согласия, министерство юстиции решает, будет ли проводиться эксперимент.

21. По поводу статьи 9 Пакта в докладе сообщается об изменении военного уголовного кодекса и законодательства в отношении психически больных. Возможно, более точно было бы сказать, что в том, что касается военного уголовного кодекса, то проект его изменения был представлен парламенту, а видоизменения законодательства в отношении психически больных были приняты нижней палатой парламента, но еще не приняты верхней палатой.

22. Был задан вопрос, может ли произвольно задержанное лицо получить компенсацию. Оно может получить такую компенсацию, только если потребует ее.

23. Судья, выносящий постановление о законности задержания психически больного, выносит постановление не только по форме, но и по содержанию, т.е. он старается определить, является ли задержанный действительно больным. Для этого он должен иметь заключение психиатров, а также встретиться с задержанным лично.

24. В случаях предварительного задержания постановление о задержании не возобновляется судьей автоматически. Для каждого возобновления судья обязан определить, существуют ли достаточные мотивы, оправдывающие возобновление.

25. В инспекционные комитеты арестных домов, тюрем или психиатрических лечебниц (статья 10 Пакта) входят, в частности, судья, адвокат, врач и эксперт по общественному труду. В любой момент они могут получить доступ в учреждения, которые им следует посещать, и внутри этих учреждений доступ ко всем местам, где могут находиться содержащиеся там лица. Инспекционные комитеты следят за тем, как обращаются с лицами, лишенными свободы, и как выполняются соответствующие постановления. Они могут высказывать свое мнение по всем вопросам, касающимся инспектируемых ими учреждений. По меньшей мере один раз в месяц члены инспекционных комитетов по очереди посещают учреждение, за которым они наблюдают. При этом лица, лишенные свободы, могут беседовать с ними.

26. Что касается статьи 11 Пакта, то в Нидерландах продолжается обсуждение вопроса о заключении за долги. Правительство Нидерландов считает, что законодательство страны совместимо с положениями Пакта. Однако оно предлагает изменить это законодательство таким образом, чтобы судья, выносящий приговор, определял, действовал ли должник по злому умыслу или он действительно не в состоянии выполнить взятые на себя обязательства.

27. Затем, отвечая на вопросы, заданные по статье 12 Пакта, г-н Бургерс уточняет, что с точки зрения прав человека иностранцы пользуются той же защитой, что и граждане Нидерландов. Кроме того, проживание в Нидерландах уроженцев Нидерландских Антильских островов не связано никакими ограничениями. Что касается решений, выносимых в срочном порядке, то они носят окончательный характер.

28. Судьи (статья 14 Пакта) пожизненно назначаются королевой, и только Верховных суд может освободить их от обязанностей при определенных условиях, которые чрезвычайно ограничены. Г-н Бургерс считает, что в Нидерландах ни один судья никогда не был освобожден от своих обязанностей.

29. Что касается оговорки, принятой правительством Нидерландов в отношении пункта 5 статьи 14 Пакта, то г-н Бургерс уточняет, что лицами, судопроизводство над которыми как в первой, так и в последней инстанции, входит в компетенцию Верховного суда, являются члены парламента, министры, губернатор Антильских островов и комиссары провинций. Однако их возможные сообщники судятся обычными судами, и, таким образом, они имеют возможность подать апелляцию в вышестоящий судебный орган.

30. Для предъявления иска в суде иностранцы пользуются теми же правами и теми же возможностями, что и граждане Нидерландов. Им не приходится вносить залог.

31. В случае изменения, вносимого в уголовное законодательство (статья 15 Пакта), более легкое наказание не может быть применено к преступнику, судебное решение по делу которого уже вынесено. Более легкое наказание может быть применено, только если судебное решение по данному делу еще не вынесено в тот момент, когда новое законодательное положение входит в силу.

32. По статье 18 Пакта был задан вопрос, каким было количество или процентное отношение лиц, отказывающихся нести военную службу по политическим и религиозно-этическим мотивам в Нидерландах. В 1976 году их число превышало 2 000 (1,8%). В 1979 году их было более 3 000 (2,8%).

33. Что касается статьи 19 Пакта, то указания, определяющие свободу выражения своего мнения государственными служащими, опубликованные премьер-министром в июле 1972 года, не образуют никаких юридических обязанностей. Обязанности государственных служащих вытекают из пункта 1 статьи 50 Королевского декрета об общих нормах государственной службы, согласно которому "государственный служащий обязан тщательно и старательно выполнять обязательства, связанные с его службой, и вести себя так, как подобает хорошему служащему". Формулировка этой нормы чрезвычайно расплывчата. Именно поэтому в 1972 году премьер-министр опубликовал директиву, с тем чтобы помочь государственным служащим определить круг их обязанностей. Однако эта директива не является законом с точки зрения пункта 3 статьи 19 Пакта.

34. Было высказано пожелание получить больше сведений о дилемме, возникающей в связи с защитой свободы выражения своего мнения и защитой некоторых других законных интересов. Уточнения по этому вопросу будут представлены в одном из последующих докладов.

35. Затем г-н Бургерс объясняет те причины, по которым в Нидерландах была принята оговорка по первому пункту статьи 20, эта оговорка касается только Нидерландских Антильских островов, кроме того, в парламенте шли споры по поводу ее принятия. Во-первых, запрещение пропаганды войны применимо только к такой войне, которая запрещена международным правом, в частности ко всем видам агрессивных войн. Однако вопрос не так прост, поскольку чаще всего каждая из воюющих сторон считает себя правой. Помимо того, что вопрос, видимо, не может быть решен национальными судебными органами, судебное решение по этому вопросу может привести к такой опасности, что оно будет использоваться в политических целях, что может отразиться на отношениях с другими государствами. Далее, чрезвычайно трудно определить, что следует понимать под термином "пропаганда войны". Правительство Нидерландов в первую очередь хочет избежать того, чтобы был нанесен удар свободе выражения своего мнения по политическим причинам.

36. Что касается пункта 2 той же статьи, то г-н Бургерс объясняет, что если доклад почти не затрагивает этот пункт, то это не потому, что при его составлении хотелось скрыть трудности, но потому, что об этом уже достаточно полно говорилось в докладах Нидерландов по вопросу о расовой дискриминации. В них говорится, что голландское общество в целом относительно терпимо, однако могут иметь место случаи, когда члены этнических меньшинств становятся жертвами определенных форм дискриминации не только со стороны населения, но и со стороны государственных административных органов. В последнем из этих докладов объяснялось также, почему судебные органы Нидерландов в настоящее время не вправе запретить деятельность политической партии, проповедующей расистские взгляды, о которой говорил один из членов Комитета. Нидерландские органы власти признают, что невозможность этого делает трудно осуществимым применение некоторых обязательств, вытекающих из договоров. Однако г-н Бургерс задает вопрос, является ли запрещение этой партии лучшим средством уменьшения влияния партии, которая на последних выборах добилась очень плохих результатов, собрав всего лишь 0,12% голосов.

37. На вопрос, относящийся к разделу 429 (3) уголовного кодекса, запрещающему оказывать финансовую или материальную поддержку деятельности, способствующей дискриминации лиц другой расы, г-н Бургерс отвечает, что ему неизвестен ни один случай, когда возникал вопрос по поводу возможной поддержки режима апартеида. Напротив, как говорится в приложениях к докладу, председатель Отдела судебных дел Государственного совета недавно принял решение о том, что необходимо принять меры, чтобы позаботиться об общественном сборе средств в пользу САКТУ (Южно-африканский профсоюз, борющийся с апартеидом). В этой связи правительство и парламент Нидерландов выразили свое глубокое осуждение режима апартеида, который отвергается также большинством населения страны.

38. На вопрос о том, могут ли органы власти по своему усмотрению предоставлять разрешение или запрещать организацию собраний на улицах (статья 21 Пакта), г-н Бургерс отвечает, что в соответствии со статьей 9 Конституции в разрешении не может быть отказано, за исключением случаев, когда может быть нарушен общественный порядок, и что такой отказ не может быть основан, в частности, на цели проведения собрания. В случае отказа возможна апелляция к Отделу судебных дел Государственного совета.

39. Что касается статьи 22 Пакта, то был задан вопрос о том, считает ли правительство Нидерландов возможным применение этого права к третьим лицам. Г-н Бургерс отвечает, что к этой статье относится все то, что сказано в докладе по поводу статьи 21: статья 22 также касается отношений между людьми, но в такой форме, которая определяется решением судебных органов. Что касается трудностей, связанных с применением соответствующих документов Международной организации труда, он уточняет, что около двух лет назад Голландское объединение профсоюзов подало в суд на правительство Нидерландов,

считая, что Конвенция № 87 МОТ (Свобода ассоциации и право на организацию) не соблюдалась в полном объеме. Решение правительства о принятии определенных мер в области заработной платы, как считало объединение, наносило ущерб правам трудящихся. Этот вопрос рассматривался в 1980 и в 1981 годах в рамках Комитета Конференции по применению конвенций и рекомендаций. В июне бывший министр социальных дел г-н Албеда, давая Комитету разъяснения по этому вопросу, подчеркнул, что правительство Нидерландов считает свободу ассоциации одним из основных прав человека и сожалеет о том, что иногда оно вынуждено принимать меры, поскольку некоторые из затронутых организаций отвергают принцип преднамеренного блокирования заработной платы. Комитет выразил надежду, что в ближайшем будущем принцип свободы коллективных переговоров будет применяться более строго. Г-н Албеда пообещал информировать об этом Комитет.

40. Переходя к статье 23 и 24 Пакта, г-н Бургерс говорит, что лицо, которое обязано платить алименты, но которое не в состоянии этого делать, всегда может обратиться в судебные органы и потребовать сокращения суммы выплаты или прекращения этого обязательства вообще. Что касается усыновления, то необязательно, чтобы оба приемных родителя имели гражданство Нидерландов, достаточно, чтобы гражданином страны был приемный отец.

41. Что касается мер, принимаемых в Нидерландах для защиты семьи и ребенка, г-н Бургерс ссылается на доклад, относящийся к статье 10 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором высшие государственные органы Нидерландов уделяют этому вопросу должное внимание.

42. Поскольку современное развитие голландского общества и его возможные последствия для законодательства страны вызвали определенную озабоченность некоторых членов Комитета, г-н Бургерс отмечает, во-первых, что в его стране не предусматривается никаких изменений законодательного порядка, направленных на поддержку или порождение изменений социального поведения, что могло бы нанести ущерб свободе личности. Но если население добровольно решит принять такие изменения, органы власти обязаны будут рассмотреть их возможные последствия в области законодательства и управления. Если, например, многие граждане Нидерландов захотят в настоящее время жить вместе, не будучи женатыми, было бы неразумно не учитывать этого в законодательстве, касающемся распределения жилищ. С другой стороны, у иностранных наблюдателей может сложиться несколько преувеличенное впечатление о значении современных изменений. В действительности изменения нравов по отношению к прошлому вовсе не так сильны, как считается. Г-н Бургерс не смог бы сказать, как будет изменяться законодательство в Нидерландах по этому вопросу, но он может заверить Комитет, что это не будет противоречить духу и букве Пакта.

43. Что касается статьи 25 Пакта, то г-н Бургерс уточняет, что общие правила, касающиеся ассоциаций, не относятся к политическим партиям. Разве можно допускать существование какой-либо политической партии, проповедующей нацизм? В этой связи г-н Бургерс ссылается на то, что уже было сказано по поводу пункта 2 статьи 20 Пакта, и к объяснениям, данным Комитету по ликвидации расовой дискриминации. Кроме того, даже если такая партия была бы запрещена, проблема, тем не менее, не была бы разрешена, в том что касается выборов. Действительно, бывшие члены распущенной политической партии могут еще выставлять свои кандидатуры в личном качестве. Поскольку современная система выборов лежит в основе нидерландской демократии, маловероятно, считает г-н Бургерс, чтобы произошли какие-либо изменения в данной области законодательства. Здесь налицо случай, когда то, что может быть предметом законных ограничений свободы ассоциаций, будет коренным образом противоречить системе выборов в Нидерландах.

44. Также был задан вопрос, не наносит ли система разделения страны на избирательные округа ущерба принципу "каждый гражданин имеет один голос". В Нидерландах, отвечает г-н Бургерс, применяется система пропорционального представительства. По соображениям административного порядка страна разделена на избирательные округа, однако распределение мест в парламенте между политическими партиями зависит от общего числа голосов, полученных в масштабах всей страны.

45. Что касается современного положения меньшинств в Нидерландах (статья 27 Пакта), то г-н Бургерс уточняет, что цифры, которые он может представить, основаны на простых подсчетах, поскольку регистрация населения по признаку этнического происхождения или расы рассматривается как посягательство на личную жизнь и считается морально недопустимой. Основные этнические меньшинства состоят в первую очередь из рабочих-мигрантов и их семей, приехавших из стран Средиземноморья. Кроме того, в стране живут выходцы из Суринама и Антильских островов и, наконец, выходцы с Молуккских островов. Кроме того, в стране живут китайцы, цыгане и различные группы беженцев, большей частью из Латинской Америки и Юго-Восточной Азии. Насчитывается 270 000 выходцев из Средиземноморья, 160 000 - суринамцев, 35 000 - выходцев с Антильских островов и 35 000 - выходцев с Молуккских островов, таким образом, более 570 000 человек относятся к этническим меньшинствам, что составляет более 4% населения Нидерландов. Однако это процентное соотношение недостаточно хорошо отражает действительные проблемы. Например, в крупных городах этнические меньшинства составляют примерно 10% населения; кроме того, в рамках этих городов доля национальных меньшинств в населении может быть различной в разных кварталах. В Гааге, например, эта доля составляет 9%, однако в некоторых кварталах она превышает 20%, а иногда может достигать 36%. Кроме того, следует учитывать возрастное распределение групп. Так, в одном из кварталов Гааги 57% детей в возрасте до 15 лет принадлежат к этническим меньшинствам. Таким образом, в настоящее время существуют школы, где более половины учеников принадлежат к этническим меньшинствам.

46. В последнем докладе, который правительство Нидерландов представило в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, указывалось, что политика правительства по отношению к меньшинствам основывается на признании того факта, что в настоящее время Нидерланды являются сообществом многоукладной культуры, в котором постоянно существуют этнические меньшинства. Принимаются многочисленные меры по борьбе с неблагоприятным положением, вызываемым дискриминацией, в частности в области образования, в жилищном вопросе, в вопросе занятости и здравоохранения, а также в области личных отношений между членами различных общин. Делегация Нидерландов представит Комитету несколько экземпляров документа Министерства внутренних дел Нидерландов, касающегося политики в отношении меньшинств. Наконец, что касается юридического положения меньшинств, то в Нидерландах не считается, что меньшинства как таковые обладают коллективными правами, которые необходимо защищать. Главной заботой правительства является охрана прав лиц, входящих в эти группы, что полностью соответствует положениям статьи 27.

Заседание прерывается в 11 ч 55 мин и возобновляется в 12 ч 30 мин.

47. Г-н ОЛДЕ КАЛТЕР (Нидерланды) говорит, что он намеревается ответить на вопросы, заданные по поводу пересмотра конституции Нидерландов. Принцип отсутствия дискриминации, право на физическую неприкосновенность, охрана частной жизни и свобода выражения своего мнения.

48. В первую очередь, он уточняет, что целью пересмотра конституции является обновление текста конституции, действующей с 1814 года, и приведение его в соответствие с новыми политическими и юридическими реалиями страны. Речь идет также об изменении важных аспектов конституционного права, касающихся, в частности, расширения основных прав и их систематического проявления. В Нидерландах заботиться о соответствии теории практическому применению этих прав стали в основном после второй мировой войны, в частности, под воздействием международного провозглашения защиты основных прав. Именно в этих целях правительство и парламент включили в начало пересмотренной конституции главу об основных гражданских, политических, социальных, экономических и культурных правах, которые следует защищать в демократическом государстве. Это новое положение должно вступить в силу в будущем году.

49. Один из членов Комитета задал вопрос, уполномочены ли судебные органы Нидерландов проверять соответствие конституции законов, принимаемых парламентом и относящихся к области основных прав. В ходе обсуждения пересмотра конституции сторонники полномочий судебных органов в данной области подчеркивали, что по конституции судьи уполномочены рассматривать законы парламента, касающиеся положений международных документов, например Пакта, имеющих обязательную силу для всех. Однако несколько сменивших друг друга правительств Нидерландов отклонили полномочия судебных органов по рассмотрению того, соответствуют ли конституционным положениям, касающимся основных прав, законы, принимаемые парламентом. Их главным аргументом было то, что в области национального законодательства главными законодательными органами, т.е. правительство и парламент, в соответствии с принципами парламентской демократии являются последней инстанцией, которая может выносить решение о конституционном характере этих законов, поскольку процедура разработки данных законов гарантирует учет всех связанных с ними проблем.

50. Задавалось много важных вопросов по поводу применения положений Пакта, касающихся запрещения всех форм дискриминации, а именно положений статей 2.1, 3 и 26. Члены Комитета спрашивали, полностью ли соответствует положениям этих статей статья 4 действующей конституции, и, если не соответствует, будет ли соответствовать пункт 1 статьи 1 новой конституции. Г-н Олде Калтер в первую очередь отмечает, что значение статьи 4 конституции Нидерландов не имеет решающего значения для определения того, в полном ли объеме применяются в праве Нидерландов положения Пакта, касающиеся отсутствия всякой дискриминации. Не следует забывать, что в соответствии с конституционным правом Нидерландов положения Пакта могут непосредственно применяться в судебной системе. Это, в частности, касается положений пункта 1 статьи 2 и статьи 3, а также положений статьи 26. По мнению г-на Олде Калтера, непосредственное применение статьи 26 в области социальных, экономических и культурных прав зависит, однако, от особенностей положений или политики, при которых требуется непосредственное применение. В данной области обработка зачастую сложных положений, касающихся налогообложения, социального страхования и т.д., является задачей законодательных органов Нидерландов. В этой связи г-н Олде Калтер напоминает, что в настоящее время правительство Нидерландов занимается анализом национального законодательства, касающегося дискриминации по признакам пола или расы.

51. Возвращаясь к значению статьи 4 действующей конституции, в которой говорится, что "все лица, находящиеся на территории Королевства, имеют равное право на охрану их личности и их имущества", г-н Олде Калтер уточняет, что эта статья была введена

в конституцию в 1815 году, с тем чтобы гарантировать равные права на защиту гражданам страны и иностранцев. По его мнению, эта статья охватывает область прав, провозглашенных в Пакте, но не охватывает всех положений статьи 26. Новая статья 1.1 конституции будет охватывать более широкую область и будет применима ко всем видам деятельности государства. Таким образом, она будет иметь тот же смысл, что и статья 26 Пакта. Когда конституция войдет в силу в 1982 г., в ней будут полностью подтверждены все положения Пакта, а не только те, которые уже непосредственно применимы.

52. Важное средство применения общих положений Пакта и конституции, касающихся дискриминации, состоит в издании законов, содержащих точные предписания. Именно таким образом был опубликован проект общего закона о дискриминации по признаку пола. Важные вопросы задавались также по поводу проекта закона о равенстве в обращении с мужчинами и женщинами. Спрашивалось, в частности, не затронет ли новое законодательство Нидерландов в этой области цели и духа статьи 23 Пакта, касающейся защиты семьи. В этой связи г-н Калтер подчеркивает, что норма запрещающая дискриминацию, основывается на принципе достоинства и свободы личности человека. Таким образом, Государственные органы и частные учреждения, на которые возложены публичные функции, не вправе делать произвольных различий между лицами, например, по признаку расы, религии, пола, гражданского состояния, гомосексуализма. Именно поэтому необходимо издать точные законодательные нормы, запрещающие дискриминацию. Целью такого законодательства является гарантия свободы человека и его личности путем запрещения всяких различий по неоправданным мотивам, особенно в области государственной жизни.

53. В предлагаемом законодательстве значение брака будет ограничено той областью, в которой это имеет смысл, состоящий в регулировании юридических отношений между супругами и между супругами и их детьми. В этой области государство должно играть положительную роль. По этому вопросу законодательство Нидерландов соответствует положениям статьи 23 Пакта, поскольку в том, что касается семей, имеющих детей, в законодательстве учитывается, например, в жилищном вопросе не только брачный статус одного из родителей или их обоих; но и конкретное положение семьи.

54. Один из членов Комитета заметил, что проект закона о равенстве в обращении затрагивает не только отношения между государственными органами и гражданами, но и отношения в частном праве, например между частными учреждениями и гражданами. Он задал вопрос, не ограничивает ли расширение этого принципа запрещения дискриминации других свобод, например свободы ассоциаций и свободы религии (статьи 22 и 18 Пакта). Г-н Олде Калтер считает, что это замечание справедливо. В первую очередь следует отметить, что применение принципов и государственных предписаний к частным ассоциациям и религиозным учреждениям является широко известным аспектом современного общества. Разве два из принятых Организацией Объединенных Наций документа, а именно Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин, не обязывают государство применять нормы запрещения дискриминации к частным учреждениям? Свобода ассоциаций и свобода религии предполагают, что государственные нормы должны применяться в соответствии с положениями, изложенными в Пактах и в конституции с должным учетом сущности этих свобод. Именно поэтому проект закона о равенстве в обращении запретил бы церквям и религиозным группам практиковать в своих школах, больницах или приютах дискриминацию по признакам пола, гомосексуализма, гражданского состояния или семейного положения. Только чисто религиозная деятельность не будет затронута положениями этого закона.

55. Что касается ассоциаций, наиболее важным исключением является то, что им разрешается осуществлять набор членов по признакам пола, гомосексуализма или состояния в браке, если такое различие проводится как форма организационного строения ассоциации.

56. Что касается процентного соотношения мужчин и женщин, занятых оплачиваемым трудом, то г-н Олде Калтер отмечает, что женщины в значительной степени представлены в здравоохранении, социальных службах, сфере просвещения и в обувной, швейной и кожевенной промышленности, в основном на самых низкооплачиваемых должностях. В 1980 г. на рынке рабочей силы было 29,4% женщин, в то время как в 1960 г. - 22,6%. На государственной службе в 1980 г. насчитывалось 38% женщин.

57. Что касается статьи 6 Пакта, то один из членов Комитета задал вопрос, охраняет ли статья 1.10 а) новой конституции Нидерландов право на физическую неприкосновенность личности. Г-н Олде Калтер уточняет, что основные положения новой статьи предоставляют гарантии против любых посягательств на физическую неприкосновенность личности и охраняют право человека распорядиться своим телом.

58. Многие члены Комитета просили дать разъяснения по поводу уважения частной жизни. Один из членов Комитета спрашивал, в частности, предусмотрена ли правом Нидерландов общая защита личности. Ответ отрицательный. В современном сложном обществе следовало бы предусматривать многочисленные ограничения и корректировки этого права. Конституционная и судебная система Нидерландов направлена на защиту наиболее конкретных уязвимых аспектов, например частной жизни личности, ее физической неприкосновенности, ее гражданских и политических прав. Г-н Олде Калтер уточняет, что право Нидерландов не содержит и общих положений о нефизическом ущербе личности. Однако в новый гражданский кодекс и проект закона о защите частной жизни в отношении регистрации данных личного характера будет включено это право. В современном обществе регистрация данных личного характера зачастую неизбежна для нормального функционирования государственных и частных организаций и часто отвечает интересам тех лиц, данные о которых регистрируются. Таким образом, здесь речь идет о том, чтобы найти точное равновесие между тем, что необходимо для функционирования и организации государственных служб, с одной стороны, и интересами людей, с другой стороны. Что же касается регистрации определенных данных, касающихся, например, политических убеждений, религий, личной жизни, то в этой области должны быть установлены строгие нормы, и, как правило, регистрация данных разрешается только в законных целях и в разумных пределах. Новый орган - Комиссия по регистрации данных - будет следить за применением соответствующих юридических норм.

59. Что касается содержания и юридического обоснования положений, касающихся прослушивания телефонных разговоров и вскрытия корреспонденции государственными органами власти, г-н Олде Калтер уточняет, что в соответствии с конституционными принципами его страны полномочия в этой области определяются законами, принимаемыми центральными законодательными органами. Исполнение этих полномочий контролируется судьями в рамках уголовной процедуры, когда оно отвечает требованиям безопасности государства. Разрешение на такие действия должно быть получено у премьер-министра и трех других министров.

60. Что касается действительного юридического обоснования деятельности разведывательных служб, то г-н Олде Калтер указывает, что задачи этих служб и основные направления их деятельности в настоящее время регламентируются законом, который не дает разведывательным службам полномочий на принудительные действия по отношению к гражданам. Все принудительные действия такого рода, осуществляющие с целью информации разведывательных служб, должны быть основаны на обычных юридических полномочиях, признаваемых уголовным и уголовно-процессуальным кодексами.

61. В отношении конституционных положений, касающихся свободы выражения своего мнения, г-н Олде Калтер уточняет, что выражение "низшие органы" обозначает все законодательные органы общественного порядка, низшие по отношению к центральной законодательной власти. Статья 7 действующей конституции будет включена в новую статью о свободе выражения своего мнения, поскольку законодательные органы не хотели разрушать тщательно разработанную систему норм защиты, применяемую с конца прошлого века.

62. Наконец, что касается отражения в конституции положения с рекламой и коммерческой информацией, г-н Олде Калтер указывает, что в будущем торговая реклама не будет пользоваться ясно выраженной конституционной защитой. Однако реклама, целью которой является распространение идей, будет охраняться конституцией.

63. В заключение г-н Олде Калтер выражает надежду, что своими замечаниями он будет способствовать разъяснению некоторых из проблем, возникающих в связи с охраной основных прав в судебной системе Нидерландов.

Заседание закрывается в 13 ч 05 мин.